大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092 (WEDNESDAY, AUGUST 29, 1917.) P. O. Box 260

VOLUME 6 No. 47 （新聞紙第五卷第四號） $ 7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十號 (禮拜三) 二九〇七磨詩線喊

中華民國六年八月廿九日

夏歷歲次丁巳七月十三日

▲▲▲本報通告

▲催收報費告白費

閱報諸君大鑒逕啓者迭蒙惠購報章與定賣告白藉以維持營業一切殊深感激惟本報向例所有報費與告白費俱收現欵間亦有訂明逐月繳交者或按季繳交者今則夏季將終而第二期已至仰 諸君見單懇爲亮察統請從速如數惠來以資挹注毋任翹企

本報司理部披露

本報宗旨純正。材料豐富。新聞眞確。素爲海內外所推許。固閱報諸君宜日手一篇者也。承印中西文件。妥當速率。取價克己。加以紙張整潔。校對精愼。幷新辦到中西活板字印。花邊。種種新式物料。請爲留心光顧。

○○現印就各件發售開列

本報現鑄活版電模印就魚濕所用便易之記工紙格及日記工簿幷通行各式信箋發售價萬相宜隨時可以應便購用

◀網賚路米偈▶

Mount Royal Milling Co.

1824 Store St. Victoria B.C.

一棧在雲埠答弼街 一棧在二埠加拿大街

本公司由各江輸到頂用機舂新鮮純白米身價廉味香潔靚米樸留心光顧

Vancouver Agent
Messrs Oppenheimer Bros Ltd.
134 Abbott Street Phone Sey. 3390

New Westminster Agent
Messrs Belyea & Co Ltd.
827-833 Carnarvon St. Phone 150 & 732

本社論說

禁食肉日已實行矣

(健)

邇來坎政府。對于節食養兵問題。甚爲注意。業經宣布定章。限于禮拜二五兩日。各旅館及飯店等。禁止供給牛肉煙肉兩項之食品。如有違犯者。罰欵由二十五元至五百元。或入獄三閱月。該例已實行矣。夫人生之至要者。莫過于食衣住。三者之中。猶以食物爲第一緊要。食物之中。除穀米菜蔬外。不得不兼食肉品。蓋肉品富于滋養力故也。

自歐戰發生以來。各交戰國。均將牧地播種五穀。不暇牧牛羊。因以肉價騰貴。萬方一慨。據去年商務調查員報告。德國牛羊。必待息戰之後五年。方能回復原額。計德國前者每年出產之菜牛。約有廿三兆頭。至戰局告終後。歐洲各國要刻即向別洲購牛十六兆以至二十兆頭。以資生養云云。唯德國年來所食之肉品。皆屬藏冰。由外國運入者。而英法兩國亦然。現因肉品不敷。每人每日前食肉品一磅。今已減其半。是故。坎拿大爲英之領土。與英政府一意進行。撙節肉食。爲供給糧食計。是不得已之舉也。

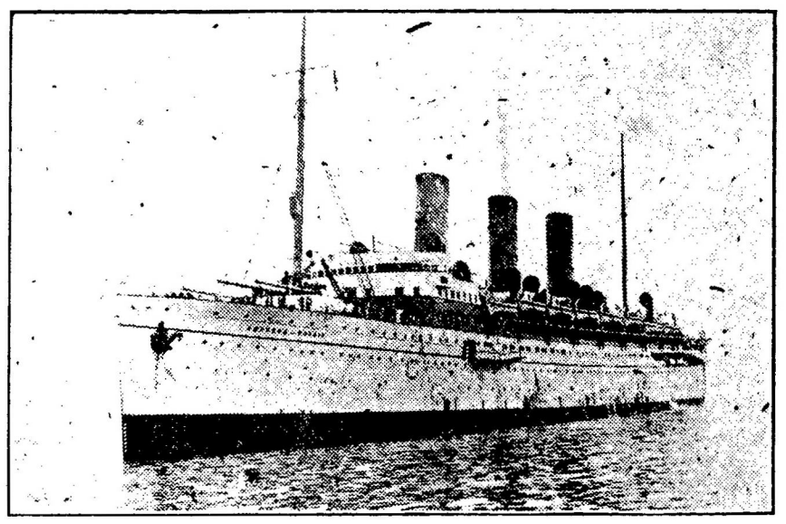
當此物價高昂之日。貧民苦於支持生計。其飯甑生塵。已無肉食者衆矣。今又禁止食肉。未免太刻。雖然。其所以禁之者。將其餘以養兵。爲一國之存亡所關。彼大好男兒。尚犧牲其家身性命。而出戰沙場。況節制飲食之慾之區區小事乎。不宜唯是。其所禁之期。祇限于禮拜二五兩日。其所禁之肉。祇限于牛肉煙肉兩項。由前之說。在一禮拜內。僅有兩日無肉食。勻計每月。不過八日耳。由後之說。除牛肉煙肉外。尚有羊肉豬肉雞肉魚肉代之。苟皆不如意。別有菜蔬雞蛋又代之。準斯而談。則熱心愛國者。豈有不贊成其禁肉日之實行乎。仰我僑胞。其與人同。毋違人國之禁例也可。

辟評時評者之邪說

續 (始祖)

大公又謂。(今又有崔通約之第二。妄加彈刺。日以廢人名譽爲能。日以挑撥惡感爲事。夫崔通約。本報之主筆

◀詩丕亞輪船公司英國皇家郵船航線▶



由雲高華埠域多利埠啓行船期

▲俄國皇后 八月二號

▲滿提高 八月五號

▲日本皇后 八月十六號

▲亞洲皇后 八月卅號

東亞客務總司理 司徒旆啓

旋唐諸君倘蒙惠顧請移玉至代理人處面議可也

▲駐雲高巴域多利代理葉生李夢九

班任信通旆徒司
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

客務總理司徒士打
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

▲▲▲華友兌換金錢買滙單票者注意

▲▲▲金錢美金 二元五 十元 五 元 廿元 兌換常便

接滙香港省城及中國內地各滙單郵滙票等價甚相宜如蒙光顧請至加蘭護街夾頓士咩街角門牌五百八十九號滿地可銀行對面一問便知喊線矢吆壹六五號

D E. Brown's Travel Bureau 589 Granville St.
(cor. Dunsmuir) (opposite Bank of Montreal)
輪船車路燕梳代理者 地衣布郎謹啓

◀來請靴買▶

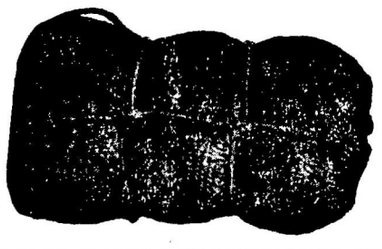
WILSONS SHOE STORE
159 Hastings St. West
Near Cambie Street

價以實爲貴人欲買貨眞價實之靴請來我委路愼靴舖我辦來之靴爲埠中至大宗盡是上等我定之價以眞實爲本我不惜時候以求貴客合着我待各客必求滿意爲天職目下至人多着者係白靴白靴係至易着兼輕快汝今日亦一定宜得着白靴亦實係來我委路愼舖買方能得信實得滿意得優待得至公正之價也如從函購亦必快捷奉呈

新米又到

ImPerial Rice Milling Co. Ltd,
339 Railway St. Phone Sey. 828
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宣粘大幫谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙·華人字号光顧無論遠近單到即付價銀尤爲相宜



庵不爺羅公司謹啓

▲◎▼美國紐約及費城大裁縫師威林畢氏新到本埠(教授)廣告

啓者弟在美國紐約及費爾特費爾城畢業裁縫技藝專研究時欵新式衣粧幷獨出花樣凡近今最時興之衣服均精通做到誠有過之而無不及凡有志此道者經弟將所得之閱歷指授最新式之裁剪一切方法定能如意價格從廉弟現到本埠已有一月暫寓於溫哥華旅館諸君有意者幸勿失此機會如有信函詢問詳細請交旅館或由電話通問便知一切 西人威林畢氏謹啓

WM. Berk Vancouver Hotel Room 1068 City.

也。崔已泥唐。應該有第一个接任而當其職。若云妄加彈刺。據爾大公党人一方面言之。則謂之爲妄。若據中立之梓里見之。則謂爲公正之極也。報館主筆。有彰善懲惡之權。舉凡社會之惡事。加以彈刺者。是其天職。儻歲域埠中華會館暴動之事。爾大公按心自問。果有其事否。如有其事。彼等暴動之徒。是合理否。爾大公若不存党同狥私之見。亦必大加彈刺。非爲妄也。若謂日以廢人名譽爲能。喂。大公。此廢字。爾寫白了。爾知之乎。爾往日專挑剔他人文字爲第一本領。何故此次爾亦失於檢点耶。吾代爾更正之。此毀字方合。古語云。教識一个字。能值三斗六米。爾大公欠我三斗六米矣。吾用牛皮簿登住數。爾宜誌之。大凡人之名譽。豈有他人可能毀之哉。（昔叔孫武叔毀仲尼。子貢曰。毋以爲也。仲尼不可毀也。他人之賢者邱陵也。猶可踰焉。仲尼日月也。無得而踰焉。人雖欲自絕。其何傷于日月乎。多見其不知量也。）爾大公少讀儒書。亦可能鮮此數語否。毀人之人者如浮雲。人之眞有名譽者如日月。浮雲之遮掩日月。只傾刻之間耳。一旦風吹雲散。而日月之光明依然發現焉。有何傷哉。我來問汝。域埠會館之暴動。温埠會館十二月二十拍電政府攻林廖之事。至二月初十而方佈告。與夫一夕私宴。將加屬七省華僑選舉代表權而私授與黨人。此等之事。爾大公以爲名譽乎。如此而稱之曰名譽。則天下叛亂篡逆之徒。姦淫邪盜之事。亦可稱之爲名譽矣。本報對於此事。大書特書而表暴之。彈刺之。正是盡無冠帝王之責任。何以云毀。非比爾大公之立論。如謗毀趙君宗壇。鄧君松丁之往事也。又曰。（大公亦天職一份。鬪邪說。持正論。毋使宗旨百變。

根廷要求之牒文　關于潛艇戰策。影響阿根廷航業問題。經政府接領。文中謂德國爲維持兩國親睦起見。允改變其鎖封敵國區域　准阿根廷之船隻　載食物自由來往。幷允賠償擊沉之阿根廷汽船云

本埠新聞

●●●溺斃者屍體已獲

西少年夏路鍾氏之年僅十八齡。寓於三街西端　門牌二零零九號。於本月一日。曾往英吉利海灣作掉艇之游戲。去後不見復回（各情已誌前報）主是禮拜日。有西人某氏。在海灣附近于沙哇市大石之灘邊處　發見男子屍體。旋即通告警察　將屍體撈獲　搜其袋內。有汗巾一条幷函一封。該函乃由俄皇后輪。日前將其免職之書。蓋死者日前曾受傭於該輪故也。因此乃認識其爲夏氏。昨日經驗屍官判決。謂其自行掉艇　致遭意外而喪云

●●●被毆者重傷頭部

華人某甲。於前晚八点三拾分鐘。在上海街門牌五百二十六號。被其同國人某乙。毆傷其頭部極重。旋由醫車將其載往醫院調理。據某甲對警察言　謂被人毆傷　但不識兇手名字等語　至所因何事被毆。他未曾道及

●●●電局工人之要求

本市電氣技師及各工等。向日受僱於電局。每日工值銀四元二毛九仙。惟刻下之合約。將屆滿期。技師及各工提出要求。要東主加增工值每日五元。而東主方面　曾求工部派人居間調停。惟工人不允調停。咸謂提出要求。從違兩途。必居一於此。如東主不允　則惟罷工而已。前提及如東主却其要求。是否應實行罷工之問題。至昨投票公決。幷在工會召集全體會議。其結果如何。現未探悉。

●●●兩輪衝突之消息

本市西報載稱、接域埠廿七日消息云、詩丕亞公司輪船連些士美號、由丕連士魯拔埠開回雲埠。於昨晚航至士溫臣海灣時、因大霧迷江。突與亞皤士架公司輪船者化臣號相撞、者化臣號輪受重傷、後由丕連些士美輪拖往温臣海灣。候命修葺、而丕連些士美號輪幸無損傷。仍向南進發云。

又接最近由舍路埠傳來消息。關於該兩輪衝突事。謂在米路賓生之北部數里。附近於眞及干埃崙之間。兩輪因霞霧迷濛。故而衝突。據者化臣號船主佈告。謂歪連些士美輪。撞向其船之艙口傍。近汽鍍之前。損傷甚重。而丕連些士美号之船頭。亦已傾斜。兩輪載客極衆。推幸無傷及人命事。查丕連些士美号。重量一千七百一十七噸云者化号一千六百十五噸云。

加屬新聞

◎◎◎駐坎總領署佈告

駐坎拏大總領事楊　爲通告事。照得坎拏大管理食品總局。將坎拏大政府所頒禁用食品章程　寄來本署。並請譯出華文。通飭華人周知。本總領事、查此項食品章程、前經簡明譯出。分貼坎京中華團體會等處在案。茲再將該局章程　詳細譯出登報　俾各僑周知。仰各埠華僑人等。一體知悉遵照可也　茲將食品章程照譯如左。

計開公衆食餐場所章程

一本章程內所稱之公衆食餐場所。即指旅館　餐館。加啡館　俱樂部。及無論何處。除家人外　每餐賣餐二十五位以上者而言。又本章程內所指之鹹肉。即指一切鹹豬肉。醃豬肉火腿而言。凡醃鹹洒打　洒打士。Wilshire Sides等肉。亦在其內。

二凡在公衆食餐場所。如牛肉Beef　及鹹醃豬肉Bacon　每日只准食一餐。若禮拜二禮拜五兩日。全然禁不准食。每餐所用麵包　於麥粉白麵包之外。應兼用粟米黃麵包。及小麥餅　薯仔等物。

各餐館應張貼告白。俾衆周知。英國及聯邦軍士。需用麥肉緊要　故管理食品委員　望各人民體貼此意。節食此等要品。俾得多運出口　接濟軍用。

凡以上所指開之旅館餐館等處。違犯此律者。即爲有罪。初犯罰銀不得過一百元。至少要罰二十五元。再犯罰銀不得過五百元。至少要罰一百元。或監禁。不得過三個月　或罰銀與監禁並科。

中華民國六年八月二十四日

◎◎◎坎徵兵案將實行

坎京柯杜和昨日電云。坎屬强迫徵兵案　要候總督裁可後。方能實行。總督日前赴吐郎度埠。行賽會開幕之禮。或於是日下午遄返本京。該案要候其親手批准。方能宣佈實行云。

◉勘悞　是日諧部（攬錢黨古風）內有句（天地生人）幷（大老者）天大二字排亂

▲◎▼投函中華會館者注意　三七

啓者本會館舊任職員早經交代自後如有關于會館函件請直接付來會館並請書明（正董沈培生書記陳耀生暨全體董值收）等字樣如函內祇書個人名字私相授受非直接付來會館者仝人等概置不理特此佈告仰各僑胞知之

中華民國六年　八月廿八日　中華會館謹啓

◀號八零百壹路門街東打片址住館會▶
The Chinese Benevolent Association
Phone Sey 3381 108 Pender St. E, Vancouver B. C.

▲◎▼寧陽餘慶堂通告　十一九

啓者本堂現逢收拾先友骸骨送歸安葬之期已於昨年興工辦理所費欵項甚爲浩繁非倚靠我本堂留加屬梓里同華時每人義捐出口票銀貳元源源接濟無能爲力是以特托雲域兩埠本縣各商號代發出口票另每逢同港船開行時雲埠委陳君穩宗域埠委曹君福壽到碼頭勸簽義捐以備本堂梓里在埠上各商號未暇取票而雖屆船開亦得行其義也望解爾金囊勿惜區區俾先友骸骨得以歸葬故土幸甚幸甚此佈

民國六年八月廿六號　駐域埠加拿大甯陽餘慶總堂啓

▲◎▼爲美術前途賀之進言

竊愚人爲萬物之靈質列三才之末故凡天下事業人人皆能爲之在乎志嚮之堅與否耳近觀各僑胞美術之進步益深信焉鄙人教授美術數年實無他長不過自問誨人不憚諄諄又不肯絲毫隱秘務使愚者明柔者强以冀其底於有成而後已今果各僑胞於是期賽會美術場中次第高列優等名震歐西大爲我華人光耀何其盛哉諸君前途遠大勉之勉之

陳寶賢披露

▲▲▲旅館招人承買廣告

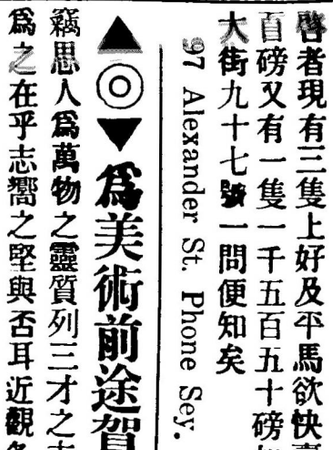
茲有旅館一間設在緬街近詩晏亞及大北公司車站附近地位極佳房　舍通明本旅館主人因志圖別業欲招人承買價格額外從廉如合意者請來面街門牌九百六十六號面議是禱

喊線始磨三七七六

▲◎▼有良馬出賣

啓者現有三隻上好及平馬欲快賣內有二隻每隻重一千八百磅又有一隻一千五百五十磅如華友欲購者請來亞力山大街九十七號一問便知矣　九七

97 Alexander St. Phone Sey. 3217 Vancouver B. C.



龍鳳禮餅
鮮蝦水餃
銀絲細麵
酒晏常便
電話矢磨
二四五號

本樓新遷
廿三号半
不惜資本
裝修華麗
茶点菜式
四時餚饌
無論蒸炒
待女招待
一九三六
諸君惠顧

片打街東
是我樓中
特別擴充
氣象豪雄
與別不同
烹飪尤工
眞料從豐
禮必稱隆
矢吆喊筒
感佩無窮

▲◎▼倡辦屈汝埠國魂閱書報社緣起

天所覆地所載同一個顱方趾者曰人類我中華民國蕞居於大陸上地有貳萬萬方里之廣民有四萬萬之衆數十年前頗稱雄邦於世界乃歌美日本諸國膜視我非人類者豈有他哉亦謂我國民無學問無智識而已夫識我非人類一言半不可破吾儕有鑒於此憤外人之激刺寸是糾合僑胞倡辦閱書報社以開民智博採社會偉論以增智識非此區區家不能以圖强盛社會不能以謀發達亦非此不能以破其譏誚爲然而倡辦伊始百端需欵經營非由輸助不足以收成立之功尤望諸君子鑒僕等之苦心創辦簽助經費幷時賜教言以助不逮是僕等之馨香頂祝者也

▲▲本　社　簡　章

▲一定名　屈汝埠國魂閱書報社

▲二住址　英屬屈汝埠

▲三宗旨　以交換智識增廣見聞爲宗旨

▲四職員　正社長一名副一名中文書記正副各一名司庫一名交際貳名監督二名幹事二名議員六名

本社逐漸擴充需財孔亟故變通辦法如有助經費五元以上者本社認爲名譽員代影四寸相一幅懸於本所以留紀念

▲▲職　員　芳　名　表

▲正社長馬大揚　▲副社長黃華謀　▲司庫黃華堯

▲中文書記黃乙雲　馬益吾　▲幹事陳相　黃彬傳

▲監督郭能　鄭泮　▲交際黃文禮　黃福恩

▲評議曹相　黃响榮　黃榮植　陳日舜　黃棠　黃惠

▲▲捐欵芳名列左

馬吉捐五元加認西報一年　黃華堯五元認中華公報半年

黃華謀五元認香港公報半年　黃响榮五元　黃文禮五元

黃乙雲五元加認西報一年　陳相五元　陳日舜捐銀十元

鄭泮捐五元　馬益吾五元　黃彬傳五元加認民氣報全年

黃惠捐五元　黃榮植九元　黃華學五元　黃福恩捐五元

劉希祐五毛　黃白樂一元　馬福英五毛　關　華捐五毛

曹　相五元　郭懷業二元　司徒炳俊五毛　林舉灼五毛

李孔億貳元　曹滿捐五毛　沈福捐一元　馬輔政捐五元

鄭波捐五元　生益號李臻兄捐銀五大元　劉孔正捐五元

馬金韜認捐大漢公報半年　黃德光一元　余揖中捐二元

鄧　阜一元　袁奕金一元　黃煥揚二元　成信号捐一元

馬樞政認捐中西日報半年　黃錦帆一元　鄧　錦捐二元

甄　顯五毛　鄭瓊澤弍元　馮源宗一元　何　喜捐一元

劉佐臣　認捐報帋半年　炳适九毛　益和一元五毛

義　源三元　廣安棧二元　鄭厚經一元　中和堂　五毛

周炳宗一元　關乾　一元　黃如意五毛　黃　棠捐一元

關國勝五毛　梁勵　五毛　炎記二元五　麗　豐捐一元

廣美隆二元　黃立輝一元　張　資弍元　黃煥樞捐一元

鄺業德一元　彭盛　二元　董　炳一元　朱　梯捐一元

曹德衛九毛　黃宗　貳元

●●(是)(日)(滙)(水)(行)(情)

代理四邑雜誌全年卅五册銀三元半年十八册銀一元七五零沽每册拾仙報費先惠包寄諸君購閱均以最近之期付知

(每百)七拾五元六毛

▲本報專接魚濕印件▼

馬醫生羅罷氏廣告
Dr. F. S. Ropu V. S. Phone Sey. 435
London Hotel 700 Main St.
Vancouver B. C.

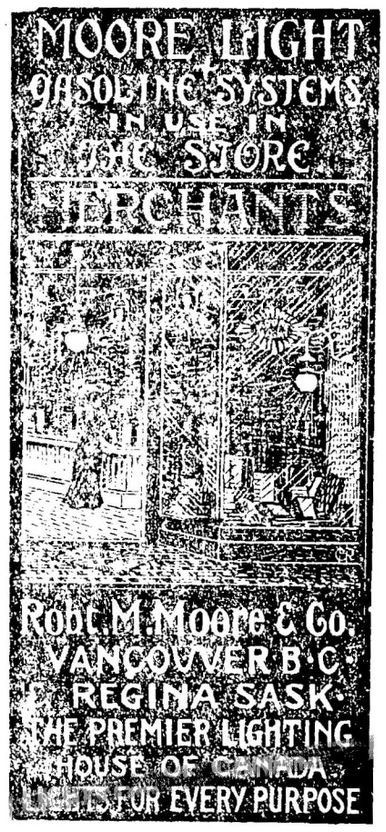
本醫生前在卑詩省政府處當檢查牲畜之職兼精理牲畜病症如牛馬豬等牧畜染有病症一經着手立刻回春查近年華友牧畜者不少恐未及週知故特登廣告以利便華友起見如所牧牲畜有患各種病症者即詳告一切不論日夜無不應召從速馳至施治仰祈注意

本醫生駐緬街門牌七百号崙敦旅館
代理人奇花號陳宜燿
▲奇花喊線矢磨 七七弍▼

▲▲華友注意 接裝水喉
本號專接修整水龍喉幷裝冷熱水喉等工精價廉如蒙賜顧予一到勘看即能估價決無過取舖在喜士定街東端門牌二百三十九號 ▲（喊線矢磨七七〇） 西人布朗啓
Plumbing & Heating W. A. Brown
Phone Sey. 770 239 Hastings. East

▲◎▼恭頌
德譜劉先生良醫眞傳秘術回天大能弟昨倏然目疾瞳仁將散白膜具盖起有白点痛苦難當弟先求西人大醫師無可能爲後親薦本德譜先生醫治不滿十天全愈弟無可爲報山河恩勛佈告報章表先生良能同胞倘遇目疾知所問津
先生寓美京客棧 十丁午 甯邑弟費榮鞠頌

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
光亮加士連燈
啓者本公司現遷往扁打街西方門牌九一六及九一八号 華友光顧請來本公司之新舖看各款燈式是所厚望也
登拿座亞公司謹啓



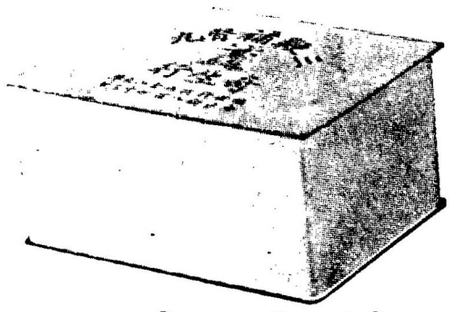
大減價 弍元 每打弍拾弍元
小減弍元 每打拾弍元

補腦丸

此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不足思慮過度或腎虛身弱陽事不舉者服此丸最有功效
一文人用功過度或看書過久頭腦刺痛眼目昏暈服之能補助腦力增益智覺
一勞動之人操工辛苦則肢體倦怠手足疲軟服之能壯氣力久作亦無倦容
一少年人不惜元氣化耗精血致成腎虛之症時見腦轉耳鳴夜夢遺精服之則血足精固元氣漸復
一老年人腦筋虛損記憶力乏或夜多便溺服之則下元鞏固全體壯強
▲總發行金山大埠五洲大藥房
▲分發行雲哥華埠五洲大藥房
○○代理四邑雜誌每本一毛全年三十五本連寄費共銀二元報費先惠

當治各症列左
腦弱腦病 頭暈眼花
手脚痠軟 記性不牢
思想呆滯 腎虛夢遺
腰痛耳鳴 夜多小便
肢体乏力 勞苦過度

三鞭補腎丸



（介紹人）
旅英國雲高華埠番邑國溪人劉蔡
旅英國歷文頭埠廣東新寧西祥村人黃鎡卿
旅美國加華埠會邑崖西人陳克儉
旅美國底化里山埠寨邑邨扶人馮均
旅美國大埠寨邑下坪村人伍盈勝
旅英國滿地玖埠開邑夫溪人譚樹庭

治愈夜多小便頻患嗜喘陽痿無力等症
治愈患慮過度夜難安睡下部虛冷等症
治愈前患花柳濕毒太過形神疲憊等症
治愈頭暈氣喘夜夢怔忡時患遺精等症
治愈腎虧腰痛耳鳴眼花四肢無力等症
治愈腰腿酸軟氣虛血弱飲食不和等症

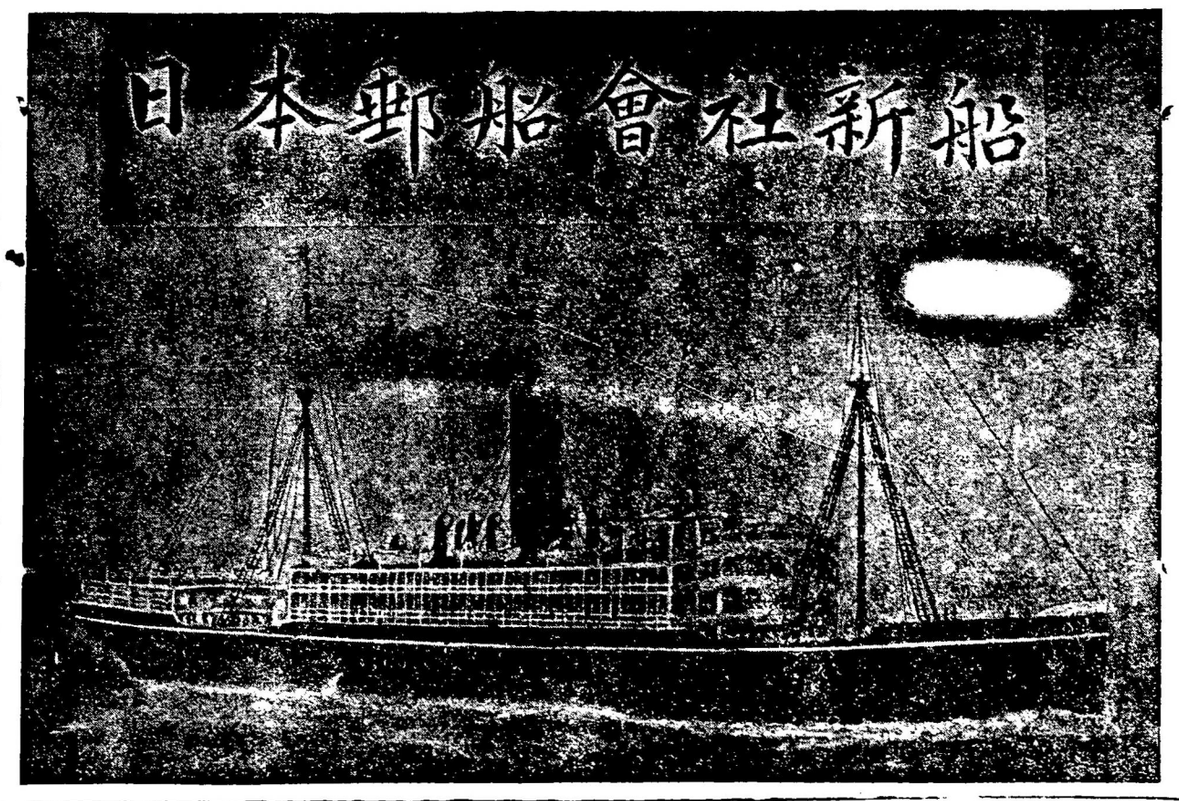
父母生爾師長教爾如有疾病苦痛必宜良藥救爾

此丸用鹿驢海狗三鞭合鹿茸魚鰾配以生精健腎培氣補血之药親自選料併監製務使買者受益名副其實是以乃敢公行營業三天見效（價）每料廿元 半料十元（日）掌料五元 半料壹元

保證補腎丸之原信
生隆棧大鑒啓者科內多二仔自幼腎丸小半料內多二仔着半小料依法連服五夜腰痛（從此）日減此丸真有撥雲見日之功信不誣矣然而首部尚覺疲倦故再附上柯打紙一張併銀五元乞毛於將三鞭補腎丸小半料賜來以便藥到四壽不勝感激之至餘容後述肅此并頌
大安 西曆 月廿五号 旅英加拿大故總布碌埠南邑弟 謝玉麟上

凡購五元裝補腎丸郵寄美國一毛二保寶一毛者則照加買者自理
總發行所 金山大埠企李街門牌八百四十四 奇生行 代售處 雲高華廣東街 生隆棧
KAY SANG COMPANY 844 GRANT WAY SIKE T SAN FRANCISCO, CAL
Sang Lung Jan 22 Canton St, Vancouver B.C.

日本郵船會社新船



請搭新船回國

啓者本公司[illegible]往香港順經日本等埠茲期到港其船堅固快捷風浪不驚久已馳名兹者船上床位寶蓋臥食豐美茶水電燈隨時供足并設有女艙侍所布置妥當更加大改良特請華人傳話及司理照料所有搭客特別厚待水脚相宜

頭等位一百廿五圓來回票一年期二百一十八元七毛五二等位七十五圓來回票另議大艙客位四拾三圓五大艙女客房位全票如有祥里回香者請到該公司代理華人處寫船紙

▲民國六年由域埠開行新船期

因幡丸	歷八月廿八日	丹波丸	陽曆九月初十日
橫濱丸	歷九月十四日	佐渡丸	陽曆十月七日
靜岡丸	陽舊歷十月廿六日	丹波丸	陽曆十一月九日
因幡丸	陽舊歷十一月廿日	橫濱丸	陽曆十二月七日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

代理各公司

域多利 英昌隆 李進

埠人二致公堂

温古華 同安棧 李祁

化舍路 利源號 李世璋

廣德號 陳文宗

萬福同 鄺耀

安昌隆 陳杞

金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗二等油糖豆米各種名柔諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時欵男女花鞋顧綉綢巾送禮糖菓紙料炮竹磁器紋索唐番書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

▲舖在片打街門牌七十七號
（喊線詩毛八九九）

雲高華金利源謹白

香港順利滙兌局

通信處

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

雲高華代理人林德紹
香港順利滙兌局司理人伍尚銀
域多利代理人永利源李英杜李杜

特別廣告

我國僑胞兩工兩高滙銀回鄉。皆欲即到即收為快。惟加拿大為中國人未設有滙兌局。向由西人銀行轉滙。但西人銀行兩用收支時候。於我華人多有不便者。例如該滙票到港揭往銀行向收。要候西人對合票碼。落出辦房取股。望生疑担保。方能收款者。須候半日。始得銀用。未免費時。特阻足下第有鑒此。特創設招理滙兌局。專為僑胞及高戶善滙。免去銀紙。倘僑胞及高戶善滙。免享到港隨時可以兌收。或由電滙。無庸收取。免受人扣保阻擱。特時候此。如各內埠親里善滙。祈由信銀。或柯打紙付來。定即如數兌交。無誤幸惟。

◎本號常有大小金錢便換。

◎招滙享特優。每日由上午十點至下午五點。

◎星日滙水特便。

仁和公司

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨葯材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗良速

樓上客棧

接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接迓

咸水埠陳穩宗孔耀松宗江耀啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可週到妥辦如蒙光顧請來函佈

CARTER & FILLMORE Sey., 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

東華酒樓

TONWAH LOW
PHONE SEY. 1748
15 Pender St. E. Vancouver B.C.

雲市酒樓 厥有東華
夜以繼日 點心名茶
香醪美饌 為第一家
招待殷勤 蠻腰小娃
地方光潔 器具美嘉
惠然肯來 試我易牙

東華酒樓主人白

通信處

Kwong Sun Tai Co.
P.O. Box 361
537 Cormorant St
Victoria, B.C.

兩廣中醫學堂優等畢業生李鶴儔內外方脉寓域多利埠廣信泰

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後為全胞信服特派粵城普濟醫局兼充隨營軍醫活人良多名重一時及來遊英屬把病求醫者屢奏奇效症若奇重則中西法參用究病源著脉論根據實驗心細術妙動投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫脹眼科腳氣喘喘瘧癘瘟瘟瘟花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將學堂考究經驗各樂開列退膜眼藥每瓶壹元外埠每瓶加郵費兩心氣肚痛散每瓶壹元花柳梗毒散每瓶壹元立止牙痛散每瓶壹元批氣斷根丸每瓶壹元跌打還魂丸每瓶壹元小腸氣痛散每瓶一元妙脫疼瘡膏每盒壹元內傷吐血汁每瓶壹元立脫瘰癧膏每盒二元風癱筋疼汁每瓶壹元海身血毒瘡瘍膏每盒壹元參茸固本丸每瓶壹元肺癆活命汁每瓶一元立止夜夢遺精丸每瓶壹元憧紅丸每瓶一大元出面麻風紅雲血癬每料廿元書信照西字門牌付來無悞

▲介紹良醫

嘗聞醫術一道淵且博矣非深于學問精于研究者不足以言醫更非多于臨症善于用藥者亦不足以言醫蓋此中之深奧非弟等所能洞悉惟吾友容君月池儒學通而世之良醫信不誣也向在域埠懸壺數年見學有心得所治各症屢奏奇效今容君駕臨雲埠弟等敢報端以廣頌揚使世之有疾者知所求治焉耳

▲容月池先生寓雲埠裕昌隆內方脉

域埠 自雲埠 李祁佐 羅超然 林立晃 陳扳崇仝啓

▲▲〔注意〕同胞請看

▲▲恭頌趙超常醫生遺精散之靈效

弟患遺精于今數年每因商務勞神夢遺益密受病日久行動無力日瀕于危無奈醫葯空費難收效果近蒙華文日報司理張玉堂先生介紹購趙超常醫生所製〔遺精散〕服用果能葯到痛除效梓如鼓特將實情撰露俾同病求葯者得以知津而問焉

旅古巴逢裕升號
新會縣坑頭村人 劉子升代白

▲固精健腎 ▲藥妙醫名

弟前染花柳數次。因清瀉過度。營衛兩虛。轉患遺精。無法制止。循勢日甚。便後漏精。腎嘴常濕。腰痛眼花。奄奄欲睡。無奈道阻且長。兼之謀生無暇。不能出埠調理。特將病情求治于趙超常醫生。蒙寄來（興陽煖腎還少丸）。囑弟照法服用。果然固精健腎。回復天眞。再造之恩。愧無可報。病情表白。為同病求醫者作介紹焉。

謹將

旅美國未士雪地省窩雪士打埠 寧邑塘堡村人 阮利慶敬頌

▲興陽煖腎還少丸每料十元

▲虛濁健腎丸每料五元

▲夜夢遺精散每盒三元

▲疔毒消防丸每罇二元

趙超常醫生館設美國大埠 問症取藥照下賜函

Chu Chew Shong 843 Clay St. San Francisco, Cal.

◀明鏡臺星盈命理▶

MING KAN TOI
P. O. Box 647 Cranbrook B.C.
英國坎屬金不碌埠

星判吉凶 能參鬼谷

天地人盆飛星劃度 星盆八字
逐月批評廿元 八元
四季批評八元 四元
逐年批評四元
大批八字二元 太批八字一元
兼批星盈三元 中批八字中元 小批八字一元

另有正卑胆發售每兩價銀一元每磅十元
發行另議 諸君來信請照上唐西字無悞貨由司呵地去亦得

命評貴賤 敢竝神峯

弟徐錫崙披露

◀利多域▶ 利同昌廣告

Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理櫳宇火燭保險介紹西人判丁並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖（講線三貳五三）（信箱五壹七）
民國五年十一月 日

利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

章記號

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古嚟埠經歷有年今遷往廣東街照常買易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心為盼如有信件如上西文門牌賜來無悞

司理人阮本祝 謹啓

祖國要聞

◎◎◎討逆聲中之江西種種

贛省自北伐第一軍軍長（即陸軍第六師師長）齊燮元十二旅長宮邦鐸奉李督令督飭貳十叁團團長吳恒贊一十四團團長高俊樓率領所部軍隊陸續出發後全省人士無不惜恨張逆切齒痛罵九江商會前日開會議決兩事（一）踴躍購貼印花稅表示尊重民國新稅即以反對取消印花稅之僞諭（貳）遇相當時機應由商人舉力集款以備軍餉不時之需爲實行作戰之後盾其態度之激昂於此可見

最妙者有不識時務之張天師（名元旭號曉初）因倪嗣冲之小姐上年爲邪所祟係伊治愈遂欲仗倪鼎力奏請宣統賜還伊之封號俸祿竟携其妻子及女法師等潛往北京被警盤查所偵獲將其扣留矣

各團体又組織公民會爲義師之後援省教育會亦開會討論組織學生軍及籌款助餉之方法自治促進會除電請馮河間李協和從速出師討逆外並上書李督軍陳述討賊意見其餘群治社讜言社法政學社各縣分會社等皆聞風興起同聲誅逆李督因各方面條陳各節不無可采遂用其策將籍隸八旗之第六師十二旅二十四團團副諉金額弟九混成旅輜重營營長增懋等慨行停職一面諭令各軍隊查察旗人以便撤退監視一面令省長戚揚財政廳長羅述稷將素與張逆有密切關係之九江保商局長魏景熊定福縣知事王墀德興縣知事任綏萬等撤換而委督署軍法課員張洵署理德興知事以軍法處審判官楊培年署理安福知事警務處以現當戒嚴時期警力不可不充乃招足保安弟弍隊加設軍警盤查所三處（一）章江門外之文孝廟（二）火車站（三）惠民門外之沙河廟

至高陞巷內張逆所造之新洋房暨上水巷等處之房屋現有多數人請李督查封而重建萬壽宮重修聖廟之經理人陳小梅及江西銀行行長鄒安孟等均欲於查封之九公懇警務處將其捐款數萬元股本拾萬元預爲扣除惟張氏宗祠之紳董則不特誓不承認逆賊爲同族即上年該逆認捐修緝祠宇之款亦不屑收蓋以其不義之財不足以汚祖廟也最可笑者昨日公民會籌備處開茶話會推舉代表與李督接洽竟有洪憲朝勸進代表宋育德覬顏與會嗾人將已舉出當有多數人極端反對謂宋與張逆同鄉當至徐州與張賊有密切關係兼以復辟時曾受宣統御賜葬粉一盒恐其藉代表名義爲張賊作奸細傳遞軍事上之秘密消息（未完）

◎◎◎電訊誌要

▲北京電云　張逆已擬定召集僞國會而僞議員先用上諭指派俟開議後再定選舉法如四川之廖平宋育仁福建之鄭孝胥沈瑜慶湖北之樊增祥湖南之葉德輝等皆已派定

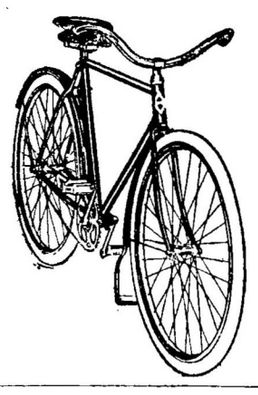
▲▲▲魚濕工目注意

本報印就硬帋工人工價月結表出售專利便魚濕工目之用無論每点鐘與每月工價若干所做時候多少一看便知價甚相宜

本報謹啟

注意

坐脚踏車



能令汝强健兼爽快

本公司之脚車爲卑詩之羣魁企李善叁十五元怕皮四十二元五毛普佛四拾五元眉尾四十五元至五拾元如充銀期亦不計息先交現銀十五元餘銀每星期充銀二元五毛兼造各種鎖匙修整各樣器皿希爲留意光顧

HASKINS & ELLIOTT
(2 Stores)
516 Howe St.　412 Hastings St. W.
VANCOUVER, B. C.

▲◎▼舊洗舊衣生意出頂

啓者弟在笠必珠埠創此生意經有四年之久前兩年接做新舊衣近兩年雖修整舊衣尚應命未暇故停做新衣弟因事作圖歸國計意欲將全盤生意及舖中傢私使作出頂取價銀約四百餘元之譜此生意甚好舖租各件亦廉請一查詢便知倘僑胞如欲承頂此生意者或修舊衣未甚熟手者定可完全指明授以熟手然後交卸不過爲同胞挽利權起見如意者或面議或函訂均可如有實效至十月交易清楚請從其便此佈

LEE DUCK　309 13th St. N.　Lethbridge, Alta.

八月廿一號　弟李德披露

域多利三合公司
SAM HOP Co.
Phone 5031　P. O. Box 1226
1633 Government St.　Victoria B.C.

本公司經于十一月廿五日開張貿易專辦中西伙食雜貨俱全皆選辦各江上好貨品價廉物美倘蒙坑上各埠僑胞賜顧格外歡迎定選上等貨物付上以圖久遠交易兼接理滙兌代寫回唐船帋照料行李如蒙委託必力爲妥辦本公司集合大資本而成專爲利便僑胞公益起見非同罔市利者可比仰祈留心光顧如有惰件赤咭請照上列西字付來無慢也　▲喊線五〇三壹

域多利三合公司總司理林立榮啓

廣永生號廣告

（收買薯仔包）　唐人麥草麥穀舖　（包仔薯買收）

Kwong Wing Sang

Phone Sey, 2360　822 Main Street　Vancouver, B. C.

本店設在緬街八百二十二号
崙辦麥穀麥草
麥糠麥米米碎
薯仔麵粉白米
凡屬五穀種類
無一不備如蒙
梓里光顧額外
歡迎
再者本店常有
大帮魚頭坭發
行且是田料用
極生蒔仔瓜菜
每一百磅取價
銀（二元二五）
仰光顧懇　親
臨本店或函取
立即應命
電話二三六〇
●●雲高華埠
廣永生主人啓

黃昏止痛膏　博雅齋徵聯

博雅齋第十期特別會　春天花吟寺生　七月卅號截每比二毛半彙送
博雅齋第十期特別會　夏地草飲堂死　金山總領事馮祥光先生評閱
博雅齋第十期特別會　國前名千雲嬋　九月十五號截每比二毛半彙送
博雅齋第十期特別會　采魚節萬雨蝶　民國公報主筆梁菊東先生評閱

黃昏止痛膏速治風濕

論痛

痛者血氣不能流通之意因寒因濕因漂因血瘀者則多據一位置而不移走全身因風因火因氣因虫則四走而不聚于一處或腫脹草穴或毛竅隆起或不失神色較痛雖急或昔日缺打至今痛發或四肢酸軟週身麻痺或驗瘡毒痛出行蛾咬等等是皆血氣不通之意也苟能識透痛之種類及其起原之點施以適宜之劑當無不立止其痛者

論黃昏止痛

黃昏止痛膏近世最實驗之風濕藥膏也其製法備科學之幹得化學之理因病施醫對症發藥其用處至廣濶其用法至簡單一數皮毛之上而功力深入骨節臟腑之內行世既久活人無算若痛諸處盍于此稍留意之

論痛之種類

痛之于人各有筋骨受其奴驟麻木不灵頭腦因而晕眠坐欠安欲立止之殆匪易也若購備黃昏止痛膏以待臨時急用止之有如指日然痛之種類甚多也下列治十之八七焉

頭痛、頭風腦痛、髮根痛、暗居軟痛、面鬼痛瘡、紅斑浮痛、眼痛、双睫紅腫痛瘡、耳球瘡白仔痛、牙床軟痛、嘴唇爆析痛、牙根拉痛、舌珠腫痛、咳嗽喉嚨痛、出汗鼻孔痛、頭刺、牙肉生白苔痛、喉嚨起核軟痛、頭重後枕骨痛、胸前及乳痛、脅下痛、呼吸鼻痛、喉痛、腰骹痛、大腿軟痛、頸筋拉痛、背脊痛、心氣痛、無名腫毒痛、經期肚痛、經痛、每瓶一元寄費一毛　李悠悠發行　大博雅齋發責

凡各華欲代賣黃昏膏者可直函至博雅齋定貨成打折

雞眼之痛、皆于牙痛、牙刺留之而有用、雞眼則愈生而愈厚而愈扁也、如有新起或舊雞眼者不妨試用此蠟、每盒價銀二毛半、郵費加帋士担通用、函購照下面字凡第一次買五元代番貨者每打二元四

博雅齋　BOCK NGAR CHY CO.
920 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO.　CAL.

一笑雞眼蠟

李悠悠發行　博雅齋兌賣

功用　清血補身　固本壯精　補身壯精　媽合父歡　淫毒皮瘡　感胃頭刺　攪花柳毒　對弱虛寒　滑臟解毒　花柳痛疔　殺尿中菌　淋疥白濁

藥名　（一）補天金芝丸　（二）參鞭補腎丸　（三）鴛鴦如意丸　（四）補身聰明油露丸　（五）龍浪止痛水　（六）浪花頭刺散　（七）花柳搜毒丸　（八）藥草解毒丸　（九）消積化毒丸　（十）銀花解毒丸　（十一）檀腦清尿白濁丸

功用　清增食慾　傷風咳嗽　眼疾眼壞　眼熱紅腫　風濕身痛　感胃不舒　刀傷斧斫　爛肉瘡科　梅毒喊疳　瘡症痕瘡　跌打損口　扯氣嘔吐

藥名　（一）飯後消食丸　（二）衛生吸喘丸　（三）日月明眼油　（四）雲霄眼藥水　（五）薄荷止痛油　（六）保平安水　（七）定一爽頭痛丸　（八）焦頭爛額藥精　（九）敵除消毒水　（十）洗眼去翳水　（十一）皮肉癢散　（十二）敵除消毒水　（十三）吳月喘氣散

正場　五元　五元　一毛　五元　一毛　五元　一毛　一毛　一毛　一毛　一毛　一毛　一毛　一毛

新發明衛生吸管

每枝一元郵費五仙　藥油每筒二毫五　塞子每對一毫

葉成記
SING KEE
891 Columbia St　P. O. Box 655
New Westminster, B.C.

雜貨大廣告

本店專辦中西伙食蘇杭雜貨紅瓦鐵器唐補靴鞋各樣齊備現在新由中國特別運到種種合用貨物甚多不能盡錄如蒙　貴客定臨辦入坑上大小貨單必能照辦寄上價錢格外相宜

英屬二埠　成記謹啓

▲廣東通信▼

駐香港訪員
七月廿四發

●●●桂軍之來粵

粵省自宣布自主後。陳督以粵省兵力。不敷分配。即向桂省調兵三十營來粵。經已先後抵肇。昨又接梧州快信。云陸巡使行期未定。現由譚督軍統率桂軍二十營。業已離邕。其親隨之中路親軍五營。二十九日已抵桂平。大約日內抵蒼梧。已借定蠶業學校爲行台。在此稍駐。即行來粵與陳督磋議要政。會師北伐云。

●●●派員迎陸幹老

陸使擁護共和。爲南天柱石。祇以足疾未痊。欲行不得。昨胡漢民回粵時。陸使已下至桂平。後不知因何。中道折回。云係因出巡。並非來粵。粵中偉人得此消息。非常惶惑。現有廣西議員曾君由桂抵粵。云陸使態度極明。經着陳駁正立刻止痛。不十餘日即完痊。無事眞跌打之聖手也。弟慚無以報謹。登數言於報端以答。先生之盛德。而俾遇患者知所問津焉。先生現寓雲埠左珠街福安源舖內三百三十七號門牌。求醫者祈到一問便知。

民國六年　八月初日　弟香邑曹熾謹啓

▲▲▲恭頌良醫

大國手蘇寬先生乃花柳跌打雜症之良醫也。弟因在板偈做工一時不慣。致將左手被板壓斷痛不可言。自分必無駁還之望。乃往蘇寬先生處醫治。先生極之妙手一數丸藥。將斷處駁正立刻止痛。不十餘日即完痊。無事眞跌打之聖手也。弟慚無以報謹。登數言於報端以答。先生之盛德。而俾遇患者知所問津焉。先生現寓雲埠左珠街福安源舖內三百三十七號門牌。求醫者祈到一問便知。

民國六年　八月初日　弟香邑曹熾謹啓

●●●因賭爲娼

西關毓桂坊附近某氏妾。遁因嗜賭花會。負債纍纍。潛出當娼。得夜合資以供孤注。致爲奸徒誘往澳門。囑之爲妓。此前月事也。其夫經商滬上。日來返粵。驚悉此事。不禁怒髮衝冠。并疑此事實由素識之肥婆八醞釀而成。昨往尋之。踪跡已杳。益覺可疑。現遂稟官查緝云。

●●●台山之匪患

台山土匪猖獗。刼擄時聞。昨保衛團議定整頓辦法四條。節錄如左。(一)催各團區。聯絡各鄉。實行守衛。限十日內將辦法報告到局。(二)大隆峒匪。請官軍協同團勇搜捕。并由二十四堡遷卡入峒駐守。魚塘腰古之匪。則恢復巡海船巡緝。並知會赤溪縣協緝。(三)廣海寨門。焚擄刼殺四處告急。由局招勇三十名。以資策應。(四)陸統領來台清鄉。各區所繳花紅。限十日內。由各區團總查明報告到局。現台屬之廣海。無日不刼。那太堡之蓮花坑。現聚有尚匪數百。大張旗鼓。向香港渡每艘索欵一千一百元。該渡不恤。

●●●鶴山之損失

鶴山縣屬。本年西潦暴漲。禾桑損失甚鉅。核計被淹禾田共六十九畝。桑田共二百一十九畝云云。

●●●恩平之自治

恩平橫陂區。每年六七月間。舉行跳禾樓之陋習。請喃巫身穿道袍。裝鬼弄神。光怪陸離。觀者噴飯。聞主其事者。皆自治所人員。亦可異矣。

●●●南海之西潦

佛山西潦。日前兩次漲發。早造田禾。尙無大損。近因連日大雨。北潦復漲。白馬灘前。河流湍激。於晚造播種。頗碍進行云。

●●●林中靈之幸

省會議員林中靈。去年因政治問題。被封產業。損失甚鉅。現經朱省長嚴令新會縣知事。迅將各欵查明賠償。具覆核奪云。

▲▲▲哥林比亞紙料公司廣告

本公司繩仔紙袋紙碟包物紙扎文工課寫字等部鉛筆墨水信皮筆扣寄貨則紙博架學堂文具各色紙料發行華商惠顧按價格外從廉以圖久遠交易希爲留意是荷

Columbia Paper Co. Ltd. 1638 Hamilton St, Vancouver B.C
1206 Wharf St. Victoria, B.C.

▲▲▲空前未有之大帖式出售廣告

▲(新帖式簡要)每部價銀式元貳毫郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名手從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與清時代之禮制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法其無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

▲政界不可不備　▲學界不可不備
▲工商各界不可不備　▲居家行旅均不可不備

分售處大光書林　金山大埠中美編譯局同人謹啓

CHUNG MEE CO. 854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

▲▲▲承受通告

啓者企連咁埠(Kelownu B.C.)唐人街門牌五号有屋一間連地一段(Lot 7 Block 5 Map 462)其紅契名關美女今他宜銀急用愿將該屋連地及傢私一概賣與永同志堂承受訂期九月十九号在狀師樓交易清楚如關美女日前有將此業作按欠到唐番揭借附會等項請早日到來報明彼此取妥倘過期不到是爲自悞交易之後任從永同志堂管業特此聲明以免後論

Hop Sing Lung P.o. Box 33 Kelownu B. C.

永同志堂啓

域埠羅源生號廣告

啓者本店現遷唐人街門牌五百卅六號開張照常貿易幷接辦取補稅金紙衙案訟務工業經紀兼代理馬車接載各客快妥梓里出埠行李切勿悞交西人車運因前屢次遺失難追祈將赤交本店定然不悞倘或有事逗留先將行李付出千祈將赤早日寄來本店定必從速妥辦如有信件行李赤請將上列西字付來便妥

▲本舖講線二八六三　域多利　羅俊謹啓
信箱八二二

LORE YUEN SANG
P. O. Box 822 Phone 2863
536 Cormorant Street
Victoria B. C.

▲▲▲廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號壽丹丸散發售兼聘月良工精心製泡熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取愼定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付上

▲本堂林弼臣醫寓　▲講線矢磨三六二七
本堂主人謹告

外科　林弼臣　醫生

專醫　跌打還魂　續筋駁骨　紅白痢症　湯火損傷
刀傷炮碼　瘰癧瘡科　花柳痔漏　外科雜症

敬啓者弟研究外科已歷多年向在祖國懸壺治症速效內地八士固所共悉無容贅述自民國三年六月到埠今計兩年有餘所治之症莫不葯到回春限日全愈非敢妄言自誇而有實據之可據各梓里登報章恭頌者不可數計惟恭頌者太多不能盡錄畧舉數端列下以証予言之不謬

▲▲頌詞畧列

○●●敬頌良醫　○●●敬頌良醫　○●●敬頌良醫　○●●敬頌良醫
●●●藥到回春　●●●是良醫也　●●●神乎其技　●●●外科聖手
●●●良醫妙藥　●●●良醫到埠　●●●眞外科聖手　●●●廿紀良醫
●●●外科妙手　●●●駁骨能手　●●●恭頌良醫　●●●妙葯神奇
●●●香邑陳波　●●●會邑李吟　●●●日本人神倫　●●●寗邑陳瓊
●●●香邑伍敬　●●●日本人平　○●●急症科　○●●急駁骨
○●●急疔症　○●●急花柳　○●●急疔症　○●●急駁骨
○●●急駁刀傷　●●●急惡瘡　●●●急頂症　●●●急跌打
●●●急脚症　●●●急疔科　●●●在天寅　●●●在雲埠　●●●宜在雲埠
●●●跌斷右脚　●●●跌斷腰骨　●●●跌斷右手　●●●跌斷脚骨
火者埠福和號　鄭敬弼恭頌　不坎文埠寗邑李遲穉敬頌　雲高華埠番邑陳河清拜題
二埠元盛號譚德澍敬頌　沙面胆埠鶴邑林力恭頌　雲高華埠香邑雷宜榮敬頌
雲埠柴仙窩邑林德煜頌　弟林立恒敬題　雲埠新寗弟黃宣瓊敬題
雲埠廣東餐館會邑趙楨題　香山黃道敬題　會邑林三社敬題
恩邑岑發深敬題　恩邑岑卿柯敬題　米被煤炭車夾斷右手
米被煤炭車夾斷右手　車驚馬由車跌落

▲▲▲自製應驗各種膏丹丸散發售

丸散太多不能盡錄倘各梓里有症未便來就醫者即將本人病症如何或買丸散列明信內同戾帋一齊付來交本醫生收立行按症發藥從速付上以應藥到回春如有信件祈照下列西字付來交林弼臣收無悞郵費買者自理

本堂設在雲高華埠廣東街門牌四號開張

廣濟堂醫生林弼臣披露

Kwong Chai Tong No.4 Canton St. Vaucouver B, C.

▲▲▲恭頌外科聖手

啓者弟日前向右脇下生疔兩個屢請中西名醫調理都係技窮圖効累得囊底告空如此窮病相連悲痛交感悠悠日夜驟變無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林弼臣先生外科聖手重重叠見覺來救星轉憂爲喜旋即向先生求賜葯石先生謂此疔乃係腍癰由于氣血衰弱所致須要內服湯藥令氣血充足外敷藥散使惡毒外除自然全愈聞先生之言覺與弟質體相符極揚言之有理遂托先生從此着手果旬日間此癰竟然若失噫不有先生之妙手安能拯吾于出死入生感此再造之因愧無以報特登數行聊當謝悃兼俾同病者上所聞津焉

一女承啓

▲馮周濟護身至寶救苦丹（每瓶十仙　每打壹元）

專治七十二痧症抽筋除痰頭刺氣痛等症功效不能盡述用法俱詳仔單內

▲馮周濟神效還魂跌打丸（每個三毫　每打三元）

刀傷皮破跌打消腫昏迷不醒接筋駁骨切勿輕視

理　雲高華周耀初影相館（代）把利佛蟹記號
▲總代　域多利埠煜記號（理）加利保特記號
處　美國金山正埠茂利號（處）佰巴畓周利號
吸麼東昌榮號

▲址住西中理代總▼

館相影初耀周埠華高雲
Yucho Chow Studio 23 Pender St. W. Vancouver B.C.

號記煜利多域
York Kee Co. P.O. Box 1142 Victoria B. C.

號利茂埠大山金國美
Mow Lee Co. P. O. Box San Francisco, Cal.

總發行所香港大道中五十八號馮周濟批發

▲廣東致公堂籌辦處書

自與　諸公揖別。未再瞻顏。遙望丰儀。倍增崇拜。諸公抱種族問題。馳驅海外。痛明室之沉淪。恨清寇之兇暴。上念二百餘年故老遺民。光復舊物之鐵志。窮涯絕濱之中。不辭瘁厲。毅然樹立公堂義會。羅海外同志。諸豪俊繼續起仆。着着進行。冀務達前賢恢復之耿忠。幸幸亥一役。河山復還。先烈有靈。當亦稍慰。民國以來。撫今追昔。先烈往矣。承顧藐然。九原訪音。詎能瞑目。故吾黨　諸公。復于上年在南北美各商埠同志部。召集儕胞。組織提倡。建立五祖祠于祖國上海廣州等處。以酧報先烈靈爽。永遠崇祀。隨即修撰洪門史軼。亘古流芳。以喚起後進之景興。南北同志。亦即從此聯絡感情。固結團体。俾內向有志。翩翩返國。具見法良意美。燦然大光。不意發起　諸公。不諒弟謭陋庸愚。復公推弟回國。代表各同志進行事業。承委之下。不勝悚惶。惟念義務所在。責不容辭。勉力膺行。回國北上。轉達政府。首道農商內務兩部備案咨省並粵省行政長官與粵海道尹南海縣令地方官相應保護外。均蒙批據准予備案保護等情。現租定廣東省城西關谷埠三聖宮新街五号三樓。爲籌辦處。一切章程規則。經各員評議完妥。飭文牘員繕寫送局刷刊。如刷刊告竣。定即彙冊進呈俯覽。或弟親賫呈上。弟自思德薄能鮮。恐有負諸公所託。且關辦財政。支絀奇窮。伏望　諸公鼎力維持。厥成聿觀。于所舉悉臻其美。以圖報先公于萬一。諸公鼓舞于前。弟等追隨于後。先祖有知。應亦含笑于雲漢矣。區區微忱。諒同欣幸。弟猶有進者。此舉雖發起于南北美。而志則崙隸乎中原。　諸公慣毋以身伏天南。心歧漠北。果使衆志一局。萬類大同。佇看洪道煌煌。輝映全世界矣。海天萬里。還期賜教。隨筆神傾。公等貴愛。

上

英屬二埠　致公堂列位同志均鑒　廣東致公堂籌辦處
民國六年六月二十日發　弟黃三德鞠躬(蓋印)

榮譚魷魚公司 廣告

本號新靚生蠔鮮魚出市五十磅庄一百磅庄發行價萬榮譚魷魚公司啓
諸商光顧欲知貴賤價請招此西字通信可也
Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

每料貳元
半料壹元
雙料四元

健腎壯陽有二虎九牛之偉力○自來精新法祕方性純效捷立能眞精充足來如源泉元陽堅久力大擯鐵○丸精虧陽委無不特別舉而堅孕而速○並治遺精久濁夜尿腰酸足患腦虛神短胃弱痰咳哮喘疝氣戒烟善後調經止帶男女諸虛損
黃灼生大葯舖在廣東省城外柴欄街口一百十二號
代理處◉咸水埠廣萬生◉香港上環大馬路寶華齋

腎部元帥

獨腎摩腰膏　獨腎精六百倍

黃靳南民政部醫官

新藥熬煉有六百倍力壯陽固精外貼摩腰膏內服此精爲腎部完全健壯之大補品
每料一元　雙料二元

陽萎精滑易洩難孕腰痛脚軟夜尿久濁帶下男女虛勞日病一貼立愈確有回天奪命之功
每張一元　雙料二元

◉老舖在廣東省城下九甫分棧香港上環大馬路
▲紐約新廣安　▲雪梨新廣興　▲雲哥華廣萬生
▲尾利哗勝利隆

創製 立止遺洩膏 除根遺精丸

名利客棧

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠偏打東街一百三十九号房舍通明裝修華麗全座鋪氈電火爐煖每房均備傢私合用得宜床棹鏡檯手巾面盆冷熱水喉煖汽喉男女厠所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生　貴客光顧加額歡迎招呼妥當諸君貴房無論按日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞

地見仰祈留意爲盼
▲喊線詩歷一八九五

司事人江贊祐敬

文件自製笠巴圖章承印中西

HO SUN HING Phone Sey., 1113
119 Pender St. East Vancouver B.C.

▲圖新軒

十 (應) 一擔保
二貨品
三功效

四出處

五販運

六正氣
七包換

(二) (買) (我) (洋) (參)

(大) (原)

(因)

有大醫生及製藥師保證。參質精美。遠近馳名。各參之功力。猛過別家之至貴之貨。專採老辣壯大之參。俱從名山產出。專與農業掘參者。直接販買。本行洋參。延年益壽。每枝倘不如意。原銀奉回。

八揀選

九慳錢
十價平
十一扣用

十二顧客

本行特僱數位卓識參學家。精揀妙品洋參。一磅功力。多過別家二磅。貨物相宜。衆所不及。買二十五元以上。每元扣五先。現有一萬二千家。皆心滿意足。若貴客欲買大幫洋參。請寄信來。定必特別優待。至辦貨單無論大小。細心揀選好貨。快捷付上。望即將辦單寄下。必沾十二大益。包無假謬。

New World Ginseng Co.
37A Mott Street
New York. U.S.A.

▲▲貨價一覽表

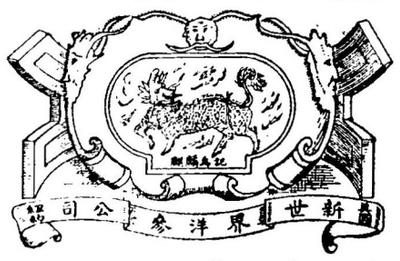
（如買某種參請註在某種之下）

▲甲等 洋參每磅六元五毛
▲乙等 洋參每磅五元五毛
▲丙等 洋參每磅四元五毛
▲丁等 洋參每磅三元五毛
▲戊等 大參碎每磅二元五毛
▲己等 參鬚每磅一元五毛
▲特別 洋參磅每四元
海貍香 每磅七元五毛
海貍香 每對一元
臭鼠胆 每個一毛五仙

新世界洋參公司鑒

◉請將上列之貨由C.O.D. 寄來

請認商票



本行在紐約華埠中心
勿街三十七號開張仰
留心光顧是荷

新世界洋參公司謹啓

●●有病不妨問老曹

啓者弟前三年驟起頭暈流清口水起身脚軟跌仆立用西醫治之畧能起立而遍身筋骨十時疼痛交春後發寒熱面紅頭暈眼花肢體痲痺手足酸軟難于步履不能操作如是者已三年矣試將病源列明信內求曹統新先生救治幸先生見信如見症逐一評論判其症爲歷節風風因初時中風治之不從表解而用下法困其風邪隨脉絡遊走週身歷于骨節而痛風爲陽邪春亦屬陽故逢風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料先止頭暈眼花次除疼痛幷運行氣血扶正以却邪僅醫一月其病霍然而愈身肥力壯操作如常足見先生熟讀金匱辨症準繩特登報端以鳴謝悃順告患病僑胞向此津而問焉

廣仙問頓埠門牌一千一百零五號寗邑人馮延聰拜頌

●●洋煙累我 後咸醫恩

敢者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層墜下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日菸癮又來神經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所斷之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只願神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用葯拔清其膿用銀片箍囘碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉

廣大埠士得頓街南生隆寗邑黃忠敬頌

●●恭頌曹統新先生醫精內外

啓者弟晚間咳逆脇下有聲向以爲閒至今右脚暴腫大痛徹上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云脉覺沉弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動卽飲邪滔天故咳引脇下而作聲脾屬土而主濕濕盛卽痰生與肝風相搏淫溢于下故足暴腫病名雖異病源卽同調劑內服外用洗方計期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫精內外名不虛傳用誌片言以爲拜頌

廣大埠戶臣街七百零五二層十六號
寗邑人余南和掛命別名長指甲恭頌

●●幾乎一足

曹統新醫士鑒啓者弟婦乘車失愼折傷膝脛立用本埠西醫包理三月不特無効且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時西醫要價三百元主張用鋸弟思婦人身已受孕不應將足鋸去於是轉請閣下醫理用內服外敷共六禮拜一概全愈且無犯胎至今產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下知之焉

寓毛爹士度埠二街門牌九百一十號白人霹靂上言

●●感謝曹統新先生駁骨之妙

啓者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木在地橫架其足于是左脚大髀骨當場跌斷痛哭驚鄰刻請曹統新先生到先灌還魂止痛散隨訂湯劑外敷駁藥計醫半月其骨復原並無偏壞步履行走如未跌之前足見先生駁骨之妙特登片言以爲拜謝並告患跌打諸君知津而治焉

廣屋崙威士打街門牌二百一十四號恩邑人林德拜頌

曹統新內外方脉

專醫生擅治奇難怪症幷瞽盲聾啞跌打損傷各種外症
遠年頑痛屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不便及路途遠隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信內幷列住址賜來或着辦症或着訂方或着付藥或取寗丹丸散定必如命從速付上決不延誤　寓舊金山大埠戶臣街門牌七百二十六號麗生樓二樓欲求上門看症祈達知本街新同和話筒六十五號

包醫跌打 瘋尾血癖
炮碼刀傷 消脫瘀攣
續筋駁骨 雙單鷲喉
白濁芒梁 遠年爛脚
喊疳疔毒 內外全科
癰疽流注 奇難雜症

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

文苑

詩律叵談　十續　八續（仲堅）

宋芷灣句云。天起風雲扶氣力。地分吳楚出旌幢。許紫衡句云。邊兵日課屯田麥。使者星馳屬國瓜。易石甫云。中朝舊識封關白。上相新聞使契丹。龍騰軸底思掀地。龍入窻中欲攫人。渡河氣壯周士咒。入蔡寒侵晉國貂。公然亭長能爲帝。奇絕英雄不讀書。上界星辰都作將。故人天子不能臣。咸陽宮闕須臾火。天下王侯　手封。有豪放者。吳梅村句云。解衣白日消棋局。岸幘青山入釣船。易石甫句云。萬里橋邊一杯酒。三垂岡下百年歌。未許朱三作天子。尙留南八是男兒。早知秦可取而代。晚歎虞兮奈若何。人對亂山聞畫角。天圍大海作冰壺。是也。然人對亂山句。究未足稱是。

詩人之意。大都嗟貧傷老爲多。所以此事不宜於少年人。致自短其進取之氣。而前人感慨之語。時有可摘取者。如梅村即事云。樂浪有吏崔亭伯　遼海無家管幼安。全家故國空從難。異姓眞王獨拜恩。袁子才扁鵲墓云。一坏尙起賽肯疾。九死難醫嫉妒心。陸豫庭云。臣心白石甫云。中朝舊識封關白。上相新聞使契丹。龍騰軸底思掀地。龍入窻中欲攫人。渡河氣壯周士咒。入蔡寒侵晉國貂。公然亭長能爲帝。奇絕英雄不讀書。上界星辰都作將。故人天子不能臣。咸陽宮闕須臾火。天下王侯　手封。有豪放者。吳梅村句云。解衣白日消棋局。岸幘青山入釣船。易石甫句云。萬里橋邊一杯酒。三垂岡下百年歌。未許朱三作天子。尙留南八是男兒。早知秦可取而代。晚歎虞兮奈若何。人對亂山聞畫角。天圍大海作冰壺。是也。然人對亂山句。究未足稱是。

驚鶴怨艸堂前。白狼玄菟都非我。青雀黃龍已贈人。海上魚龍眞跋扈。淮南雞犬豈平安。過江兵馬貍終志氣。頗背古人貧賤憂戚。玉汝於成之旨。似乎未可也。

句中有綺麗者。梅村句云　綠屬侍兒春祓禊。紅牙小妹夜擒蒲　瓊窓日暖櫻桃賦。粉筆風輕夾（旁虫）蝶圖　鸚鵡歌調銀管細。琅玕字刻玉釵寒。崔亭伯　遼海無家管幼安。全家故國空從難。異姓眞王獨拜恩。袁子才扁鵲墓云。一坏尙起賽肯疾。九死難醫嫉妒心。陸豫庭云。臣心白石甫云。中朝舊識封關白。上相新聞使契丹。龍騰軸底思掀地。龍入窻中欲攫人。渡河氣壯周士咒。入蔡寒侵晉國貂。公然亭長能爲帝。奇絕英雄不讀書。上界星辰都作將。故人天子不能臣。咸陽宮闕須臾火。天下王侯　手封。有豪放者。吳梅村句云。解衣白日消棋局。岸幘青山入釣船。易石甫句云。萬里橋邊一杯酒。三垂岡下百年歌。未許朱三作天子。尙留南八是男兒。早知秦可取而代。晚歎虞兮奈若何。人對亂山聞畫角。天圍大海作冰壺。是也。然人對亂山句。究未足稱是。

淮南雞犬豈平安。過江兵馬貍終志氣。頗背古人貧賤憂戚。玉汝於成之旨。似乎未可也。

大漢公報諧部

中華民國六年　▲新聞帋第六卷

當頭一棒錄

點驢之技技止此乎

▲爲一鞭一條痕之戒尺

「十續」（余觀海）

爾當日笑崔通約之子爲挽油瓶。汝亦是挽油瓶。爾與崔通約之子。兄弟輩耳。臭屎缸。理宜密缸。何故揭開。以致臭味吹遍于東西洋耶。爾舊歲謂李淡如。二百幾个不通。李淡如又話爾。四百幾个不通。爾兩个比較。吾以歸除之法計之。則李淡如通過汝多矣。汝當日又話黃君孔昭之文。有咁多也字。吾今日代黃君言之。以文字教誨爾。望爾增進智識也。第二。因爾不受教誨。故以戒尺打爾之頭也。第三。謂爾目無師長。以拳頭搏爾之眼睛也。第四。打得汝呱呱叫。是以用一个木杭而塞爾之口也。第五。又畀劑太黃扑硝過汝。煑水飲。以開爾之茅塞也。第六。時常送碗貓麵過汝吃。等汝不致飢餓也。第七。久不久仝汝禊吓福。等汝根基保養也。第八。指出汝之過失。望汝改過遷善。可以爲聖爲賢也。第九。駁到汝不留餘地。要汝鹹豆不能食一粒也。以此畧畧言之。句句有个也字矣。俗語云。也字好禮以待爾。爾反謂他無才。爾眞沒良心之人矣。吾恨不得將手中之塵拂。又向爾失魂魚當頭一擊。以警醒爾之靈魂也。今日先借爾之油汚衣　衣服被菜油所汚。輒難去。以用一个木杭而塞爾之口也。第五。又畀劑太黃扑硝過汝。煑水飲。以開爾之茅塞也。第六。時常送碗貓麵過汝吃。等汝不致飢餓也。第七。久不久仝汝禊吓福。等汝根基保養也。第八。指出汝之過失。望汝改過遷善。可以爲聖爲賢也。第九。駁到汝不留餘地。要汝鹹豆不能食一粒也。以此畧畧言之。句句有个也字矣。俗語云。也字好禮以待爾。爾反謂他無才。爾眞沒良心之人矣。吾恨不得將手中之塵拂。又向爾失魂魚當頭一擊。以警醒爾之靈魂也。今日先借爾之油汚衣　衣服被菜油所汚。輒難去。以用一个木杭而塞爾之口也。第五。又畀劑太黃扑硝過汝。煑水飲。以開爾之茅塞也。第六。時常送碗貓麵過汝吃。等汝不致飢餓也。第七。而且眼淚倒流。不但鮮血佈滿。而且眼淚倒流。（仍未完）

新智識

每生蛀蟲。易成米殼。防止之法。以稻草灰拌勻。永無蟲患。

小產預防　婦人受孕後三月。每有小產之患。甚或屢娠屢小產。倘患此而無法防微者。用蛇殼一支。（俗稱菜花蛇首尾須全藥舖出售）以等長之紅布壹幅。縫作帶式。覺孕後即繫腰間。其患自除。神效無比。

當頭一棒文　攫錢黨古風一首　（觀海）

君不知偉人踪跡自何來。返去日本不復回。君不知党人攫錢眞妙法。入到佢手難放出。見錢唔攫是呆人。豈甘荷包用到竭。大地生人有智愚。愚者之財智者啜。試看世人冷暖情。無財不可以爲說。天老者。小僂儸。好機會。勿放過。與君同辦事。夾手夾脚燉肥鵝。若得我們富潤屋。邊計他人惡語訶。滿腹文才奚足貴。腰纏拾萬勝登科。昔日蒙正有大才。破窰抵餓誰人識。有錢有面有人隨。那分堯舜與盜蹠。捐欵到。盡逗留。一圓半角唔嫌少。得來他日衣輕裘。

▲敬頌良醫▼　▲花柳妙手▼

趙　醫　裴彬生肖像

啓者弟前數年曾染花柳白濁疳疔毒等病齊發其爲危險後得先生包醫全愈經數年來無異又因舊歲再染此症此時弟離埠太遠不能親就包醫特將證詳細付函取葯此次所發之病與前無異兼且骨痛皮膚形如虫行蟻咬糞門痛癢兩脚痛軟甚形辛苦後得先生發葯暫次調治收效弟前後兩次染此花柳重痛皆得先生救濟殘軀感德不忘特誌此言并先生之尊容介紹我僑胞耳

旅美國　祖笋埠　劉瀚池拜頌

美國波士頓埠　永盛隆店弟伍有伍時樂花

柳入骨風濕骨痛幸醫全愈

◎租笋埠　劉瀚池花柳血毒疳疔幸醫全愈

◎奧埃度倉次路　埠張崇晃患血虛久年爛脚得醫全愈

◎大埠　鄺建光患內痔症幸醫全愈

◎古巴國亞灣　鄭來福腎虧症服補腎丸獲效全愈

◎加拿大安且利省吐郎杜　許錫三患久年遺精症得腎全愈

▲本醫生之證書極多惟篇幅有限故特將最近者登錄閱者見諒

宜　耀　公　司

▲衣裳鞋靴襪帽鋪廣告▲　▲緬街門牌六百二十四號▲

YEE YOU & CO.

624 MAIN STREET　VANCOUVER B. C.

本公司所賣之大褸內外衫褲及大小夾袋鞋靴襪帽買者無不稱讚貨美價廉今又辦到淨羊毛窄結及各色線仔褲皮夾袋發售仰各梓里留心光顧

（大褸衫平沽）

三元五毛羊毛窄結衫　現沽二元
七元九毛淨羊毛窄結衫　現沽六元
六元五毛天青線仔褲　現沽三元九
七元羊毛線仔褲　現沽四元二五
一十五元黃皮夾袋　現沽七元五
二元童子皮靴　現沽一元二五

陳宜耀啓

◎▼賣藥說

醫乃衛生用之貴得其當也醫以保民行之術貴乎精也若反良心學無所本用無所知而謂之人群之蠹也可謂之醫界魔亦無不可也綜觀近世葯物沸騰充閭塞巷孰優孰劣無暇推求首在毋愧我心而已日本葯房建設伊始志存久交製便之品確能立亂合宜未列之方第求按症用葯特聘便兩位中西醫生長駐候診海外僑胞如有因病求葯興及奇難怪症久而不愈者請將病原詳告交本葯房醫生評判應服何藥該費若干明以答覆既蒙允肯然後備價買戾寄來此志此行無非盡我濟世利羣之天職

廣東大藥房　主人謹識

氣血人之主宰

▲補血活絡丸

氣以衛陽。血以營陰。人身所藉以養氣血。充肌肉。壯筋骨者也。氣血充盈。百病不侵。倘若氣血虛弱。或勞形傷神。則風濕邪氣。每易乘虛而襲入。以致血不運行。風濕骨痛。筋絡不舒等病。此丸强壯氣血。舒筋活絡。滋補之品。無以上之。

▲每料十元
▲半料五元

總發行所設在美國大埠　問症買藥照下通函

CANTON HERB CO.　640 Broadway St.
San Fraucisco, Cal. U. S. A.

10

商發公司
SEUNG FAT CO.
245 Pender Street East Vancouver B.C.

本公司開創多年專做 土產瓜菜菓子兼辦各洲時菓食品發行並有中西雜貨 麥谷 馬糧 各樣發售貨眞價實兼接理外埠各號委辦買賣 菓子菜蔬安當無悞並接省港香邑各處 金銀書信滙兌 諸君光顧格外歡迎

本公司新置頭等自由車能儀兩墜半貨 倘蒙見委 運送貨物快捷安當取價從廉

舖在雲高華埠偏打街東門牌弍百四十五號 ▲喊線▼(詩磨)叁〇〇七

司理 劉祕初披露

保安堂
BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P.O. Box 594 Phone Sey. 4611
VANCOUVER, B.C.

五洲大藥房

顧者幸生設在溫哥華只打街門牌十三号為專為本地道藥材及正宗參茸燕窩等精製各種丸散膏丹外科醫生寫用方藥男婦內外全科跌打刀傷敷膏花柳疥瘡痲瘋血便毒月蝕鼻瘡喉痛陽痿遺精鶴膝風濕腳腫奇難雜症各種膏丹丸散以便偶染風疾服此丸即愈各種內外病症配製